

## 第二课 元朝及明末清初的天主教 (1)

### • 明朝来华的天主教宣教士 (1)

- 葡萄牙人沙勿略：1542年到印度，后来到马来西亚，1552年8月，到广东的上川岛，试图进入中国内地，没有实现。他准备长时间记入中国的精神以及超越了以前只是教廷派大使前来的那一种努力。1552年12月病逝于上川岛，年仅46岁。他的名言：放弃你的小野心，准备为神做大事。
- 葡萄牙人范礼安：1578年到澳门，他尝试各种方法要进入内地都不能成功。范礼安到澳门十个月后，他很感慨地说，「中国这个磐石啊！你哪一天才能够打开呢？」他在澳门开办了宣教中心，训练宣教士，努力来消除不同国籍的宣教士（葡萄牙人、西班牙人和意大利人占多数）之间因为文化思想背景上的不同而带来的隔阂。

## 第二课 元朝及明末清初的天主教 (2)

### • 明朝来华的天主教宣教士 (2)

- 意大利人罗明坚：1578年来到澳门，先学中文，然后借着一年一度的贸易机会，来到广州。（当时，西洋人是不能进入内地的，广州有外国人居住的地方）。他以商人的身份，居留在广州，是天主教能够进入中国的第一人。1582年，到广东的肇庆，开始建天主教的教堂，当时叫迁花寺。罗明坚是天主教进入中国的第一人。
- 意大利人利玛窦：1580年来到澳门，先是学中文及中国的文化习俗。他在广东用二十年的时间精研中国的古籍，因此他相当精通中国文化。同时他也借着传授天王、地理、历算来得到中国人的好感。1601年，他开始到北京讲学，后来他就一直住在北京。他带领了很多的士大夫信主。当时比较有名的是李之藻、杨廷筠、徐光启。这些人都是中国文化中很重要的学者。所以当这些士大夫信主后，他们合作翻译的一些书，对当时的中国知识界有相当大的影响。利玛窦自己也写了20多本书。另外，他用「入境随俗」来实践耶稣「道成肉身」的精神。他认为，如果要被中国接受，衣食，住行，服饰，都要与中国人完全一样，他自己也穿士大夫的衣服。1610年在北京去世。利玛窦是天主教来华宣教士的代表人物。

## 第二课 元朝及明末清初的天主教 (3)

### • 利玛窦的宣教策略：

- 介绍西洋科学。用它作为传教的切入点。
- 著书立说。利玛窦除了介绍科学以外，他也驳斥拜偶像，同时说明教理、注解圣经，建立一些中国人可以明白、可以接受的教义。他努力把基督教的教义本色化。
- 任职宫廷。当时很多耶稣会的宣教士，因为他们的一些科学技术上比较先进，所以他们跟政治力量结合，由上而下来影响民众。除了在宫廷、在贵族当中传教以外，他也到平民的地方传教。
- 精研中国的文化，力求基督教跟中国的融合。他明白在中国文化博大精深的体系中，基督教作为一个新的信仰，会遇到很多的抗拒。所以他提出了一个宣教步骤：合儒、补儒和超儒的三原则（他用儒家来代表中国文化）。他说要先跟中国文化相合，找到相合之处，然后再补中国文化的不足之处，最后要超越中国文化。这三个原则一直到今天仍然值得我们宣教时参考。
- 迎合中国习俗。耶稣会那时候的主张是，只要不妨碍根本信仰的习俗，都可以容许。例如教徒可以祭祖，可以敬孔。

## 第二课 元朝及明末清初的天主教 (4)

- 利玛窦宣教策略的评析：

- 成功之处

- 利玛窦「道成肉身」的精神和精通国学这两项，都成为后来传教士的榜样。
    - 利玛窦的「合儒、补儒、超儒」是很灵活的、本色化的传道原则。

- 失败之处

- 利玛窦迎合当地中国礼仪形式的做法，虽然可以减少对传教的抗拒，但是又落入到混合主义的危机里面。导致中国人可能在原来的传统信仰当中，又加入一些天主教的教义，而实际上，他的价值观、世界观并没有改变。

- 思考问题：

- 西方宣教士走出自己的舒适圈，背井离乡到文化差异巨大、而且对他们而言素不相干的中国宣教。他们为什么愿意做出这样的牺牲？
  - 如果我们以「儒」来代表福音对象的文化，那么现在我们在「合儒、补儒、超儒」上做得如何？